

Σπρ Μουσελλάρ
Dr. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΓΙΑΣΟΥΧΑΝΕ
Ουζούν Τταρσού
Ταμπουράτ χάρ.

ΑΝΑΤΟΛΗ

Διευθυντής
ΒΕΛΕΝΤΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
Νουσαχτή 40 παρ.
Γαζέτα πεδελι, Ιλλάν, βί
μακρική Ιτσούν σόν σα
χρησι ταμπουράτ ελληναί

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΑΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΣΣΕΜΠΕ ΒΕ ΑΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

ΚΑΘΑΡΤΕΚΕΝΕ, 17 ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1888

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

17 Πέμπτη, Γρηγορίου Ισλαμάτου.
18 Παρασκευή, Πλάτωνος και Ρωμαίου.

Κηρύξ βε Άνωκρα σμενδουφρενέ
αφρηνχεσενίν πικηχεσούρ.

Μασαρίφι μουτεφερρούα,

Εγγιάτ ζατηγενίν φαζλασή ολσούν
δλασούν. Τααρίφα ούδζρετινέν μάαδα
πέρ βέδζχι άτι ούδζούράτ άχζ-ου Ιστι-
φά κηληναδζάχνη, σούλεχι: χέρ πού-
σουλσάδ μοαχέν δλαράχ, γιγίρμι παρβ
καϊτιγιέ ρεσμί, βε καταρήν βιρουνίνδεν
σούρα καληδζήλμαχιν εόγιανην πζ
χέρ δενκί Ιτσούν γεβμί πεσέρ παρβ μα-
γαζέ ρεσμί τεετιγιέ δληναδζάχ, βε
Κουμπανιανην έσραήν μούρσελί, βε γιά
μύρσελί άλεχτιν ταλεπί ούδζρετινέ τεκ-
ράρ βέζιν ιδιλεδζέκ εόγιανδν Κουμπανία-
γιε εδαστηνά χακλή τζηρηδηή χαλδζ
κέρσι γάτρι μοναχάτην ολράχ ούδζρε,
πέ χέρ γιούζ κιλογράμ Ιτσούν γιγίρμι
παρβ μιλζάν ρεσμί άληναδζάχνη.

Ουζούνδζι Τααρίφα.

Κερούκελέρ βε Πάτρουρ.

Κερέχ γιούδζοδ καταρλαρή, βε κέρικ
μόυχελετιν καταρλαρ Ιλέ κύνδεριλάν
κίόπελετιν πεσζινένδν Κιλόμτρο πα-
σούνα δόρτ παρβ ούδζρετιν άληνούρ
πού ούδζρετιν άκαλ δερεδζέσι σελίξ κιλόμτρο
πό πασούνα πιλ χισάπ Ιστιφά κηληνούρ.

Μασαρίφι μουτεφερρούα.

Ταορίφα ούδζρετινέν μάαδα χέρ κί-
όπελεν μοαχίν καϊτιγιέ ρεσμί δλαράχ,
γιγίρμι παρβ, βε κίόπεχιν βισουλινδζ.

ΤΕΦΡΙΚΑ

ΠΕΤΙΟΓΛΟΥ ΣΗΡΛΑΡΗ

Μουσσού Επακινόνδζα Κεραχίλινδν Ρου-
μέδζε πελερ, βε ΕΟ Μισαήλιδης Τουρτζέ
γιε τερεδζουκί ολουμουσούρ.

ΟΝ ΚΙΝΑΖΙ ΠΑΗ

Άδι ταρχίν δεδαρή.

— Όρασ πζήμ κηλεδζομζή Ισδρ δεχίτ
μεσούρ, Εύφροσούνην έξάδελφουνην κοδζα
σπνν χασίρ βιουδίν σούλεμζε.
— Ε ε Εύφροσούνη! έστίνινι; πού γα-
νέ άρτικ πζήμ δμαχίου, ούζε κύνδινδεν
τεσλίμ Ιταλιγιζ.
— Α α α! πζήμ δεχίμ, δεχίτ, άγ
λορεμζε πάζλαχ Εύφροσούν.

Πού χάλ Γεώργιος Ιτσούν χέρ πν πτε-
αρελί Ιδίε, σακιά παρβ πάζνιν νουζούβ Ιτι-
δι, πνρ μεκτέπ άαγρβανήν νάζρετινέ με-
μορζορ μουβινίν άδιδήν δζούζι ραζέ Ιλέ
κύνδζ πζά Ισάρ Ιδελιμζέκιν, άμζι
* πζβ ΕΟ κηρασ βεμεζέ μεδζούρ Ιδί.

σαχίτι δμαχίουπδα, άσχαήν Ιταλιγιζ
χέρζ Ιταμί ολουρ Ισέ, γιεβμί πζζ γου-
ρούζ άχζ ελληνούρ.

Δορδονδζι Τααρίφα.

Σέρερ σερνί Ιλέ κύνδεριλεδζέκ ε-
γγυαζέ Πάτρουρ.

Κέρσι γάτρι μοναχάτην ολράχ ούδζρε
όν κιλογραμίν κιλόμτρο πασούνα ούδζ
ρετί ναχλεσι πνρ παρβέρ, ούοζ Δεσι-
μέτρο γιάνι δόρ-δν ζιράα μεκάπ χαδζ-
μινδζ πούλουνηή χαλδζ, βεζνι γεδζ
κιλογραμζάν άσάγη ελάν εόγια Ιτσούν
μεβζούσο Τααρίφακι ούδζρετιν Ικί
μιαλί ούδζρετιν άληνούρ. πού ούδζρετιν
άκαλ δερεδζέσι σελίξ κιλόμτρο ούζρε-
νέ πιλ χισάπ, Ιστιφά κηληνούρ.

Μασαρίφι μουτεφερρούα.

Τααρίφα ούδζρετινέν μάαδα Ισρα-
μιατήν χέρ δερασή Ιτσούν μοαχίν κα-
δζιγε ρεσμί δλαράχ, γιγίρμι παρβ, βε
κέρσι γάτρι μοναχάτην ολράχ ούδζρε πζ
χέρ δν κιλογράμ Ιτσούν ταχμιλιέ, βε
Ισραδζέ ρεσμί δλαράχ, δόρτ παρβ, βε
σέρσι σερνί Ιλέ κύνδεριλάν εόγια χέρ νε
σσεπέτ μεπνί ολουρ Ισέ ολσούν, μούρσε-
λί Ιταγιέ Ιχπάρη κειφίτε ζηνηνηδζ Ισ-
σάλ δληνά μεκτουπούν Πόσταγια βι-
ριδιγιένδεν Ιτιπάραν, μούρσελί άλεχτι
εόγιανην μεβρουδι ελάν μαχαλδζ Ισέ,
Ισάτ, γιγίρμι δόρτ σαάτ δεχίλ Ισέ, ούοζ
άλεχτι σαάτ ζαρηνηδζ καληδζήλμαχνη
τακερδζε, κέρσι γάτρι μοναχάτην ολράχ
ούδζρε, πζ χέρ έλλι κιλογράμ Ιτσούν
μαγαζέ ρεσμί δλαράχ, γεβμί δν παρβ,
βε μούρσελί βε γιά μούρσελί άλεχτιν τα-
λεπί ούδζρετιν εόγια τέκραρ τερτζηδηή
βε πούναρην Ιδελιαρή χακλή τζήκ-
μυδηή χαλδζ, κέρσι γάτρι μοναχάτην

δλαχ ούδζρε, πζ χέρ γιούζ κιλογράμ
Ιτσούν γιγίρμι παρβ ούδζρετιν άληνούρ.

Πευνδζι Τααρίφα.

Τζιρ σερνί Ιλέ κύνδεριλεδζέκ πακίε βε
δενκλερ, βε μούνφεριδαν βεζνι γιγίρμι
πζζ κιλογραμζάν άσάγη ελάν ούράχ
τερικ εόγιανιέ δαίφουρ.

Πνρ δενλίν καϊτιγιέ βε ταχμιλιέ Ιχ-
ραδζέ ρεσμί δεχίλ δληνηή χαλδζ, δ-
πύζ κιλόμτρογια καδάρ ελάν μεσασέ
Ιτσούν ούζε γουρούζ, βε άνδεν ζιγιαδζ
μεσασεπν πζ χέρ δν πζζ κιλόμτροζη
Ιτσούν γιγίρμι παρβ ούδζρετιν άληνούρ.

Μασαρίφι μουτεφερρούα.

Ο ούδζρετινέν μάαδα, Ιχπάρη κει-
φίτε ζηνηνηδζ μούρσελί Ιλέγε κύν-
δεριλάν μεκτουπούν Πόσταγια τεετι-
μινδεν Ιτιπάραν, μούρσελί Ιλέχ μεβ-
ρουδι εόγια ελάν μαχαλδζ Ισέ, γιγίρμι
δόρτ, δεχίλ Ισέ, ούοζ άλεχτι σαάτ ζα-
ρηνηδζ χέρ νε εσπαπά μεπνί ολουρ Ισέ
δλσούν, καληδζήλμαχιν δενκλερδεν
μεβζούσο δληνηή μαγαζέ ρεσμί δλαράχ,
γιεβμί δν παρβ, βε μούρσελί βε γιά
μύρσελί άλεχτιν ταλεπί ούδζρετινέ πζ
τέκραρ τερτζηδηή χέρ δενκνέν μούρ-
σελί, βε γιά μούρσελί Ιταγιίν Ιδελιασή
Ραχί τζηρηδηή τακιδρζε, μιλζάν ρεσμί
δλαράχ, γιγίρμι παρβ ούδζρετιν άληνούρ.

Άληνηδζι Τααρίφα.

Νουκούβ βε εόχζιμ βε ζέζ κηρζέτ
εγγυαζέ Πάτρουρ.

Στόπυκζ, βε γιά μεσοχζ, βε γιά
μααρούλ βε γιάδζε λεβζά δλαράχ,
κύνδεριλεδζέκ ελάν κίόμζοδζ Ιλέ δζε-
βζ, βε πεγιάζ ελάν βε μούδζεβερζά,
βε σάπρ ζέζ κηρζέτ εόγιανδν κιλόμτρο

πασούνα κέρσι γάτρι μοναχάτην ολράχ
ούδζρε, πζ χέρ δν άληναχ κηρζέτ ούζε-
ρηνι Ικί παρβ ούδζρετιν Ισάφ κηληνούρ.

Ταχμιλιέ βε Ισραδζέ ρεσμί Ιέ σι-
γυορτια ούδζρετιν Τααρίφα φιατηνά δα-
χίλδρ. Τααρίφα ούδζρετινέν μάαδα Ιρ-
σαλιατήν χέρ δερασή Ιτσούν καϊτιγιέ
ρεσμί δλαράχ, γιγίρμι παρβ άληνούρ
μεσασέ δζούζι δληνηή χαλδζ, πζ χέρ δν
άληνα κημενινδζ ελανάρ Ιτσούν παλη-
δζ ζιρα ελάνην μασαρίφι μουτεφερρούα
δαχζ δεχίλ δληνηή χαλδζ, πζζ γου-
ρούζ ούδζρετιν άληναπλουρ.

Γευνδζι Τααρίφα.

Κιλόμτρο πούνην ούδζρετινέ νακίε.

Σέρσι δαζί Σέρσι σερνί
Παρβ Παρβ
47 94

Ικί βε γιάδζοδ δόρτ τεκερλεκλί, βε
δαχίλι πνρ πικελί άρεπέλερδν
134 67

Αδρ τεκερλεκλί δεχίλι Ικί πικελί
άρεπέλερδν

Ούδζρετιν ναχλετιν άκαλ δερεδζέσι
σελίξ κιλόμτρο ούδζρετινέ πιλ χισάπ άχζ-
ον Ιστιφά κηληνούρ.

Μασαρίφι μουτεφερρούα.

Τααρίφα ούδζρετινέν μάαδα Ισραμια-
τήν χέρ δερασή Ιτσούν καϊτιγε ρεσμί δ-
λαράχ, γιγίρμι παρβ, βε άρεπέδεν ταχ-
μιλιέ Ισραδζέ ρεσμί δλαράχ, δν γρούζ
βε χέρ άρεπέ Ιτσούν μεβρουδι μαγαζέ
ούδζρετιν δλαράχ, γιεβμί πζζ γουρούζ
ούδζρετιν άληνούρ μαγαζέ ούδζρετιν γιά-
ληνηζ βιρουνίνδεν κηρζ σελίξ σαάτ
σούρα καληδζήλμαχιν άρεπέλερδν
Ιστιφά κηληνούρ.

Τααρίφα ούδζρετινέν μάαδα άρεπέ-

— Άλλήχ κέρμζερ! δεχίτ Γεώργιος τζα-
λινδζή, μασαρίφα κηροουλαμά κηρζ
βερζ, βε Εύφροσούνην δαχζ κηροουλαλί Ιδουπ,
μεμυρφερε δουδζέδζ — έρηνδζι! βεζηροζέ
δουον, ούζε κύνδινδεν σούρα χανέ ταχίε Ιδε-
δζέζι, δεδζ.

Χάσπλη ούζε κύνδινδεν σούρα γίνε δ μαχζ-
λεδι πνρ δν Ιστιφάρ Ισάρεκ, εόγιαλερηνι νακλ
Ιδουρ, βε Εύφροσούνην πζγιούδουγι χανέ
άγληγερικ τερζ έγλεδζ.

Χαλλερί μουσεκούλδζ Ιδί Ισέδζ, γιε δ-
κέρνι ελάν μοαχίτελερ μοαχίτελε Ισέδζ.

Πνρ μεκτέπ μοαχίν (παπύνομαζ) ούδζρετιν
Γεώργιος βε Εύφροσούνην. Ισάφ Ιταγιέ κηρα-
δζι Ιδί. μεκτεπέτ φαζλά δλαράχ δνρ δαχζ
βερζ Ιδί Ισέδζ, μεκτέπ φακέρ δληνηένδεν,
ούδζρετινέν άρμασάπ καπλι δεχίλ Ιδί.

Ισέ πού σσεπίνδεν Ιε άρμακινδζα χαλζ
δεχίλ Ιδί. χάσπλη εβλενδινέν Ικί μάζ σν-
ρα πούλιπιδζ.

— Μεσορζορ δν Εύφροσούνη! δεδζ ζεδζέσι.
— Εβζετ μούχίτεπμ! ... χέρμζε μιν γιάνι
μεμυρζορ πνρ έγι Ισδρ.

Όφραμία μεκτεπίνι πζζ χούδζαα βερζ

Ιταμί δμαχίμζε, μούχζηρην, άσάλλα πάζνι
Ιτιδιμζ πνρ μοαχίν δόστ βαστασά Ιέ παβ-
σι ελουνδουμ, βε πζζ γούδζακημεκουετινι
κίόβζ πζά δζε άχζ Ιδί πνρ Ιδζ, ζιρα κηρα-
ζαζν πζούδζέζεκαχζουνι ναζάραν, ποχζούζε
δερεδζέ βιρμαγιέ μούκτεπζε δληνηακί Ινανακί-
ζάρεδζε, μοαβινικινέ πνρην πζζ γούδζα
δλαράχ μεκτεπυδζέζερ Ισάτ Ιδελιμζέκιν
κάν τερε πάζνιμ. Ι πούλάμαχνημζαν μεδζ-
πύοβεν μοαβινικινέ κηρζ κηλδζν δεδζν χά-
σπλη Ινέ έγλεδζ...

— Εύφροσούνη Γεώργιοςον σνίτεδζι σζέζερ
δεν γιάλινησ σούνοδ άναγιαπιδίμζι, κοδζα-
σά μοαβινικινέ μεκτεπ Διρεκτούσ έλμοζ
Ιδί.

— Διρεκτούρ! ... Ενε διμείκε πνρ διρεκτο-
ρην μαδάμαση τεσπέ ελναδζάγυορ δεχί κο-
ρφακινάδζ.

— Εβζετ έλμασνη!

— Ε ε ε άρτικ φακέρ δμαχίμζε δαχζ
χά! ... σερβατιμζέ ελναδζάμζ;

— Σερβίτ δεχίλ, έμμα πνρ δν γερενέ
χαλζ ταρφηνδν Ι δαχίλ ούράχ πνρ χανέ-

μζ δλαδζάχ. γαλή κηρασδζάρε, πνρζε ού-
ράχ παχζάσάτ ραζέ κηρ βρεδζέζι δεχίλι! βε
άλαδζαχίν ούζέρετ μυζέβι λαϊκινδζα τεα-
ρνούδζ Ιδελιμζέζιμζ. δάμα φακρηκινδζε Ισέ-
δζε, εβλενδινδν δαχζ άγι πνρ χαλδζ κηρζο-
ύζέζι.

— δάμα φακρηκινδζε χά! δεδζε Εύ-
φροσούνην πάζνιν σαλλάδζ...

— δάμν άρεπέτ σραδζ κηράδζα τεσπέ
Ιδελιμζε, χάσπλη σίμζιμζ κηρζ Ιχρημζάτ
μζζ δμαχίου, κνδζε πζέδζε Ικίπαρ Ιδελιμζ-
κινδζε.

— Ε ε ε Γεώργιε! φακρηκινδζαν χαλζ δ-
λαδζάμζζ! γούβια δεδζ παχζάσάτ πνρ
ταρζήμζα.

Γεώργιος πούνην δικηκατίζ ζνζάρ Ισέζε,
Εύφροσούνη! Άλλάχ δαχζ ζιγιαδζ τεικυ-
κούρ Ιδελιμζ... πζζ μοαχίτεπζε δεδζάλεδν
ζενίτην. άσπζ άζι-ου δλακακνν νακίτε
παρβ Ιεσ καζινάμζα. βε χάτμα γιζέ πνρ
σνδεν Ιχρημζάσάμζ δμαχίμζαν δεδζ.

(Πακηγεσί σούρα).

NESTLE
Certificats
nombre
des premieres
Autours
medicales.
ΕΡΛΕΡΙΝ
ΚΟΥΜΤΑΝΙΑΣΗ
ΜΟΥΖΗΣ
ΕΖ
ΖΙΤ
ΠΕΤΙΟΓΛΟΥ ΣΗΡΛΑΡΗ
ΟΝ ΚΙΝΑΖΙ ΠΑΗ
ΑΔΙ ΤΑΡΧΙΝ ΔΕΔΑΡΗ

λήρ θεωρούντι πούληννν εδγίανην σγκ-
λετι έλλι κίλογραμμύ τεδθεούδ έγλε-
διγι χαλδε, έλλι κίλογραμμύ φαζ-
λασηνάν σέρι άδι ήλι νάκί όληνν Ι-
νινδζί σήφν έόγιά ταρίφαση μεδρε-
πίνδρε κέρι γάρι μουνκαση ήδρακά,
πέ χέρ έλλι κίλογράμμν χισαπή ήλι
ούδζρετ άληναδζακίτηρ.

(Παχηγεί σόνρα).

ΓΙΟΝΑΝΙΣΤΑΝ.

Νοέμβριουσιν 9 ταρηγι Πετραίά λιμα-
νηνά μουντανάν κακί γιαρήλορη ήδρά
όληνημζή όλμαγήλε, ό κίόνν μεπουσάν
μεδζιστινέδ μουκαχεράτ βουκουέδ που-
λάμαρη.

Ομόορι μακαλιένν τοκά μεπειουσάν
μεδζιστινέδ σίδετλι μουπαχασά δεθαμ
Ιτμεκδέτιμζ.

Ρωσσίαλη Γκράν Δούκαλερδεν Σέρ-
γουδ ζεδζέσει Γκράν Δουκέσσα Έλισά-
βεθ ήλι Νοέμβριουσιν 9 ταρηγι Ρωσσία-
γιε άδβέτ έγλεμιάλερ.

Κραλλάρ, βί Πρίνν βελί άζδ, βί
Πρέννς Άλεξάνδρα, βί Γκράν Δούκα
Πούλος Πελοπόννησου τιμωρ γιολού
Στασιουναδενν τεσί ήγλεμιάλερ: βί
Ρωσσία έλτζίσει μακαγί ήλι βί μεσευ-
ρηνν πέλδι Στασιονάδ χοζήρ πούλου-
μουσάλερ.

Μισαφιλέρ Κηραλλάρά μαχουσός ό-
λάν Τραιν ήλι κίεπ, ό κίόνν όγλενδέν
3 σαάτ σόνρα Πάτρα όεριννέδ μουβασ-
λέτ Ιτμιόλερ, βέ φερδασή όν ταρηγι σα-
πάχλαιν κεννέδ ρουκουεπλεννέδ μαχουσός
όλάν κίσταρημα βαπορηνά ρακίπ ήδρα-
νά Μπρίνδζοιέ ζέμιε ήγλεμιάλερ, βί
όνδάν Άλαμάνια ταρικί ήλι Ρωσσίαγιε
άδβέτ ήδεδζεκλέμια.

Γιονάν Κραλή Νοέμβριουσιν 10 τα-
ρηγι ήλι νιέρ ήγλεμιάλ πούγουρουλάι
άχημιαρη τασιήρα, δζόμλε Κρόλ
Ζαδελέρ Ζαπί ρούπτεσι ήλι πέριε βί
πάριε ταπουσάρηνα ταγιιν Ιτμεκίε,
πουλληρη μεκίότρη ταπουσάρηδ ό έ-
νέδεγιιν πούληνν Ζαπιτανά φαίκ του-
τουμαλαρηνη έπαρ ήγλεμιά.

Βέ Πρίννς βελί άζδ Κωνσταντινύσου
δαχη πιννέζί Σίνταγμα ταπουσουόνν
πιννέζι πούλουγούνν κάλ άγασή ταγιιν
ήγλεμιά.

Σράδε τεκίλι όληνάν Γιονάν βαπόρ
κουμπάνιαση Σύρα Κιμύρ βέ Ιστανπόλ
άροληνά ίσλημικέ ούζρε γενι βαπόρ
χασατή κρούσάδ ήγλεμιά.

Γιονανιστανήν Καλόμας καζασηνά
βέ όλ χεβαλιερδέ κέτζενν όζουμά Ιρσει
κίδε φουρσούνα βέ πόρα ζουγορ ήδου-
πέκ τζόκ χασαράτ ήμυδζέ ήδμουζέ
χανελερι κριεμπίτερ πέρ χαβά ήδμουζέ,
βέ πούλερλε άγαστζάρ δεβελιμιά: πέν
τζερε καναλαρη γαβαγιά ούτζουμόλάρ
βέ ζετουάν άγαστζαρηνά μείβε κάμα-
γιπ γερε δόκουμύμύ: βέ Νιδών ήμα-
γιή κενερηόνακί χανελέρ βέ παγλάρ βέ
παχζέλέλερ ταρηπί ήδμουσάλερ: βέ γα-
λή κενερηόνα ήκί μαουνα βέ ήκί κειμ
καραγιά δούμύμύλερ: βέ πέρ Ιτάλια
ποληρ άδβέτρη κειμπί γάρν όλουπ, ταί
φελερινένν ήκισί πογουλουσάλερ.

ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΙΡΑ

Χασμέτλο Άλαμάνια Ίμπερατορη
Κιννέζι Βίλγεμν χαζρετλερινν Άλαμάν-
νια Παρλαμέντοσηη κρούσάδ ήδεδζέ-
σρηνά Ιράδ Ιτμιζ έλδδηγη νούκν σουλ-
χόνν μουφαρασά ή βέ γαβγά τεχλικε-
νινν δέφ-ου τεπίδδ χακηνηνά χρούνν
τεσιρ Ιτμιζ Ισέδ, που άραλήτ που τε-
σιράτ Ζαφρημαγιά παύλαμζή ζίρα που
νουκά ήκί δουρλούδ μαανά βρενέλερ που
λουμυός, σόίλεκί: πέρ φρηκανή έρ-
κιαρήνζα που νούκν σουλχ-ου σαλαχίν
χαμπί βέ Ισταρηγάτ άμμενιν μούδζε-
δζίσι μεσαπέτινέδ πούλουμυός. δαγιά
άριζου άικε τερτίζ ήδεν φρηκανή έρ-
κιαρηνά παχηλορ Ισά, Ίμπερατορη με
όάρ ήλεγιιν νουκού γαβγά τεχλικεμιν
δέρ ου Ιζαλετινί, βέ σουλχόνν μουχα-
ραζασηνη σφάχεν άρζού Ιτμεκδίν ήπε-
ρέπ πούλουμυός, τζόννκί πούληρη
καθβίνζε Ίμπερατορ νουκουόνν έν-
δεδζιμιάδ δουσλαρηνη βέ μεδσταρηλα-
ρηνη βέ κομόδ χόκούμδαρηνη τααδάρ
ήδρα, σουλχάν πάχζ Ιτμεκίε ήλα γιά
ήληνζή πέρ ούμπε κρούσέτι κίσταρηζί.

Σαχίχ ήδρακά, που γοζούδ τασιπάρτ
Ιστικαπλιν σουπαταζήληγηνη, βέ χό-
κούμδαρηνη όού γαβγά τεχλικεμιν
μύστακί ήλενν δέρ ου Ιζαλέ Ιτμεκδέ
Ζαφριετ δούτζάρ ήμαλαρηνη χίσα-
τεριρ.

Ίστί που σέπετέ μεπίν Ρωσσία άλετι
όλουπ, Πέλδζικα πά ταχη Προύξίλλ
όεχηριννέδ τάπ-ου νιέρ όληνάν Νόρ
(ποριά) γαζέταση δεθαμ ήδεν χάρτ κορ
κουλαρηνη Ρωσσίανη ταβραννίνα
βίμερηουπ, άνδζα Ίμπερατορην νου-
κουά χαμλ ήζορ.

Ίστί που σουρεπεί σουλχόνν μούδζέ
δεδζίσι άδδ όληνάν Ίμπερατορην νου-
κί μουπαχασαγια κονουλαράκ, όσπηχέ
δααδέν Ιτμεγέ παύλαμζή.

Πού νούκν δαχη κέτζενν Ιούνιουσιν
13(25) ταρηγι Ίμπερατορην Άλαμάνια
ταχηνά δζούλουσούνν Ιράδ ήγλεμιά
νουκά μουμασλή ήδμουσάλερ.

Ό νουκάδ δαχη Ίμπερατορ πόγιόδη
Πεερινν ήδεδζεγι σαάτ ρασηγίτ Ιτβίγί
ούζρε Ρωσσία ήλι Άλαμάνιανη άπ-ου
δεδζελεριννέδ μεράς καμής δουσλουγο
τεπείσδ ήδεδζεγιιν μούδζε Ιτμιζ ήλι, έμ-
μα σόνρα μουχαλίφ νετιζέ βίρημζ ήλι,
βέ Ίμπερατορληρη Πέτερχωφά μου-
λακατορηνην μουχαλιφινέδ χαλλέρ
ζουγορ Ιτμεγέ παύλαμζή ήλι.

Ίστί που δερά δαχη Άλαμάνια Δεβ-
λετινί ομόορι παχηρέ Ιτζόνν ταλέπ
όληνάν άκτζέ ήρά Ιτμεκί ούζρε 116
μυιλιόν Μερκα Ιστικραζ Ιτμεγέ Τζαληρ-
δηκαρηνην γαβγά κορκουλαρη τεκράρ
ήγλεμιάλερ.

Πού Ιστικραζή Κολώνια γαζέταση
ήπιδάτ ήμυρδέ 350 μυιλιόν Μάρκαγια
τζηκαρηγιόρ ήλι. πούδα μαχουσόςκι, όμ-
έτι πουννν ούτζέ πέρνι ταπέ ή Ιτμεκίε,
ήχάλ ήκί-ου καλέ μείδαν ππραμαζή,
ταλέπ όληνά άκτζέ μεμνούνν βίρεπίλ-
τινλερ.

Χάσηλη κελάμ Ίμπερατορην νου-
κουόνν χουσουλά κελάν σουλχ τεσιρα-
τη γίνε Ιζαλέ ήδουμαγιά παύλαμζή, βέ
γάττα Δεβλετλέρ μεγιανεσινέδ ρεκαπέτ
δεθάμ επείδζέ, βέ Ρωσσία δεβλετι
Άουστρια Δεβλετινί Πουλγαριστανά
βέ Σηρησιτανά φέζ πούλαμκεδ όλάν

Πολιτικασηνά χασέτ Ιτμεκδέ ήδουδζέζα,
βέ που νουφουζούνν Ζαφρημάκ Ιτζόνν
φουρσάδ κίόζετμεκίε πούλουνοδζέζα,
βέ Άλαμάνια ήλι φράνασά άρασηνά ρε-
καπέτ δζαρί έλδδηζέζα, βέ ρουδουδλαρ-
δά άρηδεγιε σέπέτ βίρηζί χαλλέρ έζικ
ήδμαδηζέζα, σουλά βερέμ ήλλετινέ
μούτεπλά ήδμουζέ νάζαρη ήλι πακά πι-
λούριζ.

ΔΑΧΗΛΙΕ

Σαλή κίόνν σουρετί ρεβακαδεδέ ήδρακά
μεδζίσι χασπ βέ κελά άκη ήζιμιά Ιτμιζ
βέ μουκαχεράτ μουχημμέ ήλι Ιστίγιάλ πού-
ρουμύδουορ.

Ταράρη χαζρέτι όεχηριεδέν Δέρι σααδετ
ήγλιτζερα σερπί δαλατελού σέρ Ουδλάμ
Ουάτ δνεκαπτερινν ήκάρεν μαπγιιν χουμα-
γίονου δνεκιάτ ταδζαριεδέ πέρ ζιγαρετι
μύκαμμελέ κέπιδέ κληνημζή βέ Ζάτη όερεκ
σαατ όεριννσάχ βέδουδύ κομπεγζούζου-
δου χουμαγιουκαρή ήλι ταμν σαλονουού
τεγιιν πούγουρουμυόσάλερ.

Κετζέν ήζουμά Ιρσει κίόνν όερεκετλού
Πατριε έρεννίμζή χαζρετλερι άδβιε βέ μεζα-
χί νάζαρη δεβλετινέδ άδβέτ πατά χαζ-
ρετλερινν δεβιεζχανελεριννέδ κίεριε, ούζόν
πόιλού μύλακατ ήγλεμιάλερ.

Τζεβύλλα Κασούλικα νιμ Δεζιούτλερ
γαζέταση σέρ μεμυαφιρ μουσοου Βαλλερινν,
βέ ήλέκινν σόιρ Κατολική γαζέταλαρηνν
μύστλιερλερ πέρ μυιλιόν φράνκ κεδάρ Ισά
Πολιχα κέρι, Ρόμα Πάπισανν εν ούτζουδζή
όλάν χαζρετλεριννέδ ταχίμ ήγλεμιάλερ.

Μά έτι μεμνούνν έλδδηγημζή χαπέρ νάζα
ραν όερεκετλού Πατριε έρεννίμζή χαζρετλερι
κετζέν ήζουμά Ιρσει ήπέρ Σίνδοσ; μουδεδζέ-
χεσινέδ άγιος Νικουμυόδεζα ραζήλιετού Φι-
λόδοσ Βρύνιουσ έρεννέδ χαζρετλερινν Άβρε-
στενέβηνν ούβουβίνζέ Ιράδ Σίνδοσ άκτζαλη-
γη ήλι Δέρι σααδετι κελμεσι τεκίλη ήγλεμιά
βέ ούμωμ άρά ήλι καπόλλ ήδνηρακί, πέρ εν
ήβελί πόλμαγια ήκίμει κεννούνν πάλι-
μιάλερ.

Τουρουούδ Πατριε έρεννίμζενν που κεραρή
μεμνούνν ήδουδζέ πέρ χαλίφνν βέ έρπίπτε μου-
ταλμανν μακαλομυαρή έλδδηγη έρπίπτε
λέπ κέρι άγιος Νικουμυόδεζασενν βέ κέρι ά-
γιος Κυκλιουόνν Άριετινννν ούβουβίνζέ Ισ-
τανπόλ δααβέ ήδουμαλαρη Ιτζόνν τζόκ
δεβαλέρ γιαζέμ ήλι.

Άγιος Νικουμυόδεζα έζζέ ήδννέδ, Ινσάλλ
λαχ γιακίε. άγιος Νικουμυόδεζα Ιτμζ ήλι
ήδνηρακί, ήρα Σίνδοσ κέριγι κίπ κίεσέ έ-
χημιάτ ήγλερ.

Πόστα βέ ταλεγορ νάζαρέτι άλιγεσινέ
μουσαβίρ ταγιιν όλόνν Κεβίλ έρεννίμζενν
όνιμυόδζικί άκεκίεθροσονν ήπιδάσηνά ήρά
βέριε γιεμιά πέρ ήρα σαάτ ταρηγι ήδουμα-
δζαγι Μανουσορδζέ ήρζουμύδουορ.

Ρωσσία Ίμπερατορ βέ Κραλίτζα Ναβαλι:
Ρωσσία Ίμπερατορη Κραλίτζα Ναβαλιανν
Κερμιά ήκίμει χενικαμιννέδ Γιάττα σερπι-
νί μούσάρ ήδραγιά ταχητέ ήλεδεδινένν
ήπιδου Ίμπερατη μαχουσι Βενναδά δζαλίτ
έλδζήρ όκαατ ήδμουσάλερ.

Πετροπορηνά πιλ κέπιδέ Παριζ γαζέτα-
λαρηνα βίρηζ έλδννέδ πέρ ταλεγορ νάζαζαν
Ρωσσία ήβλετι Περλί, Βίεννα, Ρόμα, Λόδρα
Παριζ βέ Ιστανπόλ έλτζιχανελεριννέδ Άττασέ

Μιλταίρ (άκερι μεμυορ) μεμυοριετινν ήλα
ήδεδζέμυι.

Πού χαρτί Ιτζόνν όεχέρ έρανέτι δζελι-
ετι ταφρηνάν παλαχηκελερέ σαπλά δα-
βάρ έτινν ριπατά σου βέζχίλε ταχίσι ριπ-
κίλημυήδου.

Κηβρητζή έτινν όκαατ 3 γουρού 38
παρ, νίχαιετ 4 γουρού πέρ παρ.
Μαριά ήλι γουρού 33 παρ, νίχαιετ 3
γουρού πέρ παρ όκαατ.

Κερναπάτ 4 γουρού 5 παραδέν νίχαιετ 4
γουρού, 6 παραγιάβενν.

Πουλαρή τερτίε Ιτμεκί ούζρε παρά τεράρ
τεπιδίλλερε ταγιιν ήδουμαζή φανά ήλι.

Άττανα τιμωρ γιολού ήδουδζέζιτσι γιαν-
κηνά Ιστανπόλ νούκ ήδναδζαζήμυι.

Κιμύρ γαζέταλαρηνη γιάζήνν κίερε,
Μάγνισαδεν Σουαγιάδεννν Ισάσά τεσαβού
έδουανν τιμωρ γιολού σουουπεσιτέ ήσλαλη-
μιά.

Ίστού σουουπέ 92 κίλομετρο ούζουνουκιά
όλουπ, πόγιμνα 18 Στασιόνν βέ 60 κεδάρ
κίεπέρν γιαπιαδζαζήμυι.

Μουσαβέριτ Ινδικιερ κίόνν σαάτ ούζέ
πούτουκιά τεπείετ τουρατιεσινά ήσλαλημιά
χερ πέρ μεμνούνν ήλι ούτζέ κίεριε τορηκί
Ατνιζέ: βέ σόνρα Μάγνισαδε βέ δζιβαρηνά
Ζηγιερετάρ βίημιά.

Έπέρ ήδναδζαχ γιάζήννζέ σούρασπύδζικί,
κίεπέρνιερνν Ισάσά Ιτζόνν Εμύρ Αλέμ νάμ
μαγαλδεκί έζιμινέ άτικαδέν καμιά άτικί κα-
μιαλαρινν πινεκλί μεμυερδίν όρετ κίόσ για-
πλημζέ ταβλαρη Ιστανπόλ Ιτμεκίεμυιλερ.

Μεκίότρη καλίε ζέμιετι άτικαδέν καμιά βέ
μεσάρρη Τιμωρλήν (Ταμερλιάνος) Κιμύρ ού-
ζεριννέδ γιερζουγιόζέ έδνηγιναδ, μεκίότρη καλι-
για σηννημιά ήμζ.

Όραλορδα Ισά Ισσεβιελεριννέδ Ζιγαδε τιάτ
πούλουνηδ χαλδέ, άτικί καλίε ταδζαρηνν
άδικί, κίεπέρν γιαπιακά κίερη άκί ήδννέ-
δ, βέ άνν Ιτζόνν μεν ήδναδζαχ μεμνούν-
νν χαρδζίννέδ δεγλιερ.

Καρηλήρημη τζόκ έρκενέλερ μεζ
Στατιστικέ κελμεριετινν μαλλέ όλάν μεμν-
ούκίνν έζερνε νάσ ταπειριννν μεκιδάρ ζου-
κίότρη γαλίπ ήδουγορ τεχακού Ιτβίρδ.

Έπέρπη μερακίιννέδ κερλαρη εν Ζιγαδε
όλάν μεμυετι Άλαμάνιανν Βαλδεν Πίρμον
πρενιολγίβρ. Ικιννέζί δερεζέτδ Πορτακί μερ-
κελετιβί. Ούζουνοδζέ δερεζέτδ Άλαμάνι-
ανν μερακίινν σαρεσιβίρ, όρδορννέζί Ιτάλια
Ατνιζέ Φράνασ βέ σαριβίρ. Ερεκί νια-
σηνάν ζαπέ γιάζήννζέ πέρ μεμυετι βέρ-
δερκα πούδα Γιονανιστανάρε γιάζήννζέ Ιστού
μεμυετιέτ σαρημιά πίν έρεκίε τοκούζ γιόδζ
άλικί κεδέν Ισάπτι ήδγιόρ ήμζ.

Καρά Μουσαρά νάμ μεζότρη σάκιννν έλδ
κίεζουριδζιγι Τεκρούρ ταγιανννν χαπέρ ά
λημυήδου.

Βάν βέ Μπίετις Ερμενί Κατολικεσινν
Επίσκοπος ραζήλιετού Ομυαννέ έρεννέδ που
δερά Δέρι σααδετι κελμιάλερ.

Ό, ήδδοδός Ερμενιανν κερννδασαρημζήν
Καπουκεγλασά ήδραζι έρεννέδ Φενειανν
ρουπίετι ούλά σήφν σασιπέτ τερεπύ πούγιου-
ρουμύδουορ.

Κιμύρ γαζέταλαρηνη ριβαγετινέ νιέρ
Μάγνισα Μτροπολιτέ χήρημτέλο άγαθόγ-
γυλός έρεννέδ χαζρετλερι μακαγι ήλι πύλε
Κιμύρην Μάγνισαγια άδβέ ήγλεμιά.

ήλλί σααδίζ δαχη Μάοζερ σιλαγλαρή κί-
λερε, Τογχανέ άμυεργί τεπλίε ήδουμυό-
ζι.

Πούλαμπασινα ήσπύλν κ
ήδουμυόζι.

ήκί ήδνν έρουκίό πούλα
Ιστανπόλ Κεπιαλερηνά ήλι
ήλι Ραβιάζέ ταγιιν ήδουμυό-
ζι. Ούζουνοδζέ ήλι Κεπιακί
Ουαί Κεπιασινά όσάκ ήρ
Αρεκασάτ (Κίταν Αλτζελερ)
Αρζιμανήζατ Βασιλειο Γ
ήδου νούκ ήδεδζέκίε.

Άγιος Πουσιόδε ραζήλιε
έρεννέδ Ιράδ Σίνδοσ άζαληγη
τε δααβέ Ιστανπόλ Δουπ,
χάπτερινν τορρορ άρι σαατ
ταλεγορ Πατριε χασπ ήλι

Κιμύρ Αμαζήλακ γαζέτ
νέ κίερε, Κιμύρ Δεβαρενν
Ιστανπόλ Μπαρμα Δεβαρενν
σιννέδ άλικί πούδα πέρ άδ
ήλι τζόκ δεβαλερ γιαννν κίε

Κετζέν Κοριακί ήπιδου Ιστανπόλ
νέ κίερε, Κιμύρ Δεβαρενν
Ιστανπόλ Μπαρμα Δεβαρενν
σιννέδ άλικί πούδα πέρ άδ
ήλι τζόκ δεβαλερ γιαννν κίε

Κασορία Μτροπολιτεγιιννέ
τέπικέ άγγιλου ραζήλιετού
έρεννέδ, έζένν νεντζέμιά κίε
τι κελμιάλερ.

Βενεδικέτι Ορθόδοξός Ρου-
δζέτινν ήδουμά Ορθόδοξός Κε-
πιαλετινν Άλμαζα Μου-
ραβιζέτινν Κίε, παραδέννν
άλικί ρουπίετι ήμυι.

Σηρησιανν Κραλίτζοσ η
Σηρησιανν Κραλί Μιόκόνου
γηπιοσισσιν μακροπόλ
κασατ τεκαμυόζέ ήδνηγη
ήσταννα Ιστανπόλ ήδεδζέ
Πορτακί μεμυετι κίε
ήδουμυόζι.

Άγιος Αντρεϊου ραζήλιε
τινν Κραλίτζουλόσ πέρ χα-
νέκί Νεντακί Νικαυετινν
ταπεινί, βέ Κεντακί Εκκλ
πρηπ βέ Εκκαυετιννν ά
Ζαληγανιά νάσ ήδουμυόζι.

Σιόκετι χαπέρ βαπόρ η
γεινι μουκαβελεσινν βέ ό
ήδννν παραδέννν ήμζ ήδουμ
τεπιδέ ήδναδζαζήμυι.

Σαλαχημύρ άμυερετινν
πύλε κέπιδέ ήδνν Τζουαζέ
ήλι Σηρησιαννα Κεπιακί,
γιάζήνν πέρ κίε γιανννν
ρουπίε, ούζουνοδζέ 9,000 γο-
γορ έρμυερετ ζεβαλλ άδ
Μακρό κίε σλαβακίμυζέ βέ
ήλι ήμζ μεζέ τεπλίε ρούκ
καπέτ δζαληγανιά ταρεμζή

Κιμύρ τεπιδέ Ιστανπόλ
ήδουμαζή Ίμπερατορη
Παριζ Μαζιμυιανισσινν δερεζα
ήδεδζέτδ, σιγαταρεννν
πυορ γιολού ήλι Άρζουσου
ήδου κεδάρ κίεμζ. βέ Κιμύρ
τεπιδέ σουρετιε τζαρουμιά
ήλι βέ χουσουού ήλι Ούσά

Πολυγραφιστικά πασάλη κιαρρέι γαβέ κιαρην δελετίε Ααλιγιέ τοπαρναγιέ ιδραλί μιν δλουμοσδέρ.

Κίρκι χιζόν θρουζδύ παλαιατίε δλιαμίγλε, Ιστανούλ Κελιασλανδρα Ιράδρα νόυτε ιδε δίκιε βαϊζιέρ ταχλιν δλουμοσδέρ.

Ονώμυλδζαί Γικ Κυριακιά χιζόν Πατρια χανι Κελιασλανδρα σάπικ Ιερακιετ Σγολή Δρεκτορ (Κάταν Αλιιάσχιρλι) φαζλιετλιού Αρχιμανδρίτης Βασίλειος Γεωργιάδης έφένδ, Ιράδρα νόυτε ιδεδζέκλιερ.

Άγιος Πισαθίας φαζλιετλιού Βενεδίκτο, έφένδ Ιερά Σύνοδος δαζαλιγιή Ιλι δέρι σααδέ τε δεακίε δλουμοσδέρ δλουθ, Νοέμβριος νι χαιετινέ τογρού δέρι σααδέτε κεαδζέγιμι πιά πηλεγρόρ Πατρια χανιγιέ πιάδριμδέρ.

Κζαυιν Άρμάλουσια γαζέτσασιν βασην νό χιζόν, Κζαυιν δζέβαρυνδ Γκιούλ παχζέδ έκαρσιανδ Μπάτρα Δεμχίτη νουινδρά βί 125 σινινδ άλλή πιάσινδρά πιν άδην δλουθ, χάλια τζούκ δεβαρλι γιζάνιν χιζόν κελούριμσι.

Κεζέν Κυριακιά χιζόν Ιωάννης Χρυσότομος έφένδσι δλιαμίγλε, Πατρια χανι Κελιασλανδρα μούσνδ δζέρι Πατρια Φορόσυνα Ιωάννης Χρυσότομος δαζέ Εικόναση βάζ έδλουθ, Πατρια έφένδμιζ δαχί γιεδεδι δουμοσδέρ.

Καστορία Μαιτροπολιτινιέ νάσι δλιαν σάπικ Αγγαλιού φαζλιετλιού Γρηγόριος έφένδ, Κεζέν Παντζέσινιέ χιζόν δέρι σααδέ τε κελιμδέρ.

Βενεδικτέ Ορθόδοξος Ρουμλάρην τεκλιρι έδζέρεν δνδάλ Ορθόδοξος Κελια Προεστού φαζλιετλιού Αεουθιάς Μουρούρης έφένδγιε Πατρια χανιζέ ταρσφινδ Μέγας Σακελάριος ρουπέσι βιρλιμσι.

Επισκόπος Κραλίεζσιν Ναβαλια ζεδδζέ Σπριτσάν Κραλί Μάλοσινον Σπριτσάν Αρχιεπισκόπος μακαρσίε Ιλι δζέπιν Ιταλικαμσι τζικαρνατίε δλιανγιή Ιστανούλ Κελιασλαντα Ιστανούλ Ιδεδζέκλι χιζόνδουρ.

Γορζακούχ μεσελιεσι κίσι, παρλι βίριν δουαδουγιό τζαζάρ.

Άγιος Δευτερονομίου φαζλιετλιού Κωνσταντίνος Καραδζόπουλος πιά γαχκιν Πατρια χανι νουεκι Κενουαί Επικαυετικη έπιτροπι κιαταπέσι, βί Κενουαί Εκκλησιαστικη έπιτροπι βί Εκκλησιαστικόν δικαστήριον δαζαλασγιαν νάσι δλουμοσδέρ.

Σπικρέτι χαιριέ βαπρόρ Κομπάνιασιν γενι μουκαδελανιασι βί σφηναισι πού χιζόν ταρσφινδ Ιζάδ έλντορναχ, νάβλο νάβερ τεζέλι δλιανδζαγμσι.

Σαλαχχανερί μούρετιετι Μουσταφά έφένδ, Κεζέν χιζόν Τζέκιμζέδεν Άπταλ 4 γιοσ Σέφρανοσα κελούρικεν, έσνδρά ραχζέ 4 χαιδουδ πιν κάζέ γερνινδ κουρσόν Ιλι ούρουπ, οζέκρινεκι 6,000 γουρσοσ δλαρική φιαρ έγλεμιδέρ, δεβαλλή άδρα άπιά πινερβή Μουκρά κέσι ούλασάπικιμ βί βουανιάρη χαιπέρι βίρ βίρμζέ τεσλιμι ρούχ έγλεμιζέ βί άκαπιε δζανδάρμα νερεριεσι σέβα δλουμοσδέρ.

Κζαυινδ τεπδλί Ισμιλι μωσφίρεν πουλιαν Αουστρια Ιμπερατορσιασκιν πειορι Πενε Μαζμυλίσσινον βεράτ Ιτιγιή χαιριέ άλκινιέ Ισθε, σιαγατιανδν νερο κάλμαγιε, τιμωρ γιοσλιό Ιλι Αγασουλογιά βί Ααζέλιε γιεγιέ κελάρ κιαμσι. βί Κζαυινδ άδουετινέ γινε τεπδλί σουρέτε τζαρσογιά τζακιάτ, τζόκ άπια βί χουσοσού Ιλι Ουακ χαιλιερι βί

Κούλα Κιόρδους πεδζέδζαδελιρι σατον δλιμσι. νάκι Ιτεκλιερί κίσιρ Ιμπερατορσιε Χινδιστανά βί Αμερικανιάδγιεν σιαχάτ Ιδεδζέ γιμσι.

Γιάφραν Κούδισ έφενδ τιμωρ γιοσλιό Ινσά Ιτεκλιέ οζέρι Ιμιγιζάδ άλμιά δλιαν μουσοσι Ιωάνηρ Νησιονόν σέκιμ Κούδισ έφενδρδ Οθμανι Πάκασα δουοσιέσι Δρεκτορ βί σαρράρ μουσοσι Φουτίγγερ δέρι σααδέτε κελιμδέρ, βί Ιμιγιζάδ φερμαννιέ δλαρική, Ιχι πιν Ιλρα κεραλί άκτιεσι Οθμανιλή Πάκασαση τεσλιρι Ιμιζιέρ, βί σέκιμ τεσλιλι Ιτεκλιέ Ιτζόν Παρισέ κίμιζιέρ.

Μουσοσι Αλτ Ιλι Σέρελδεριν Κζαυιν Άνκαρρα τιμωρ γιοσλιό Ιμιγιζάδ γαχκινδρά Ιτεκλιέ Ιτεκλιερί οζέρεν Ιεβελί χιζόν μεζέλιεσι χασο βουκαλί πού παπιδέ οζέρον ποσλιό μουπαζα Ιτεκλιερίερ.

Πού άδουεγιν Ρομάλι σιμενδουφερλιρι Ιδαρβ Ιτεκλιέ πούλιαν μουσοσι Κούμα, μουσοσι Κούουλα ταρσφινδ Κζαυιν Άνκαρρα σιμενδουφερι οζέρεν Δρεκτορ νάσι δλουμοσδέρ, βί Ρομάλι χακλαρ οζέρεν δαχί μουσοσι Γαρζέζοζιέ νάσι δλουμοσδέρ.

Εβζόμπα Ιερατορσινδ εν μεσοχόρ δλιαν Σέδρα Μπενιέρ νάμ Ακτριε (δγιουοδζή γασιον) πουόδ κίεζέδουμκεδ δλουθ, Νοέμβριος 22 ταρηνινδ γάνι Ιελιν σάλ χιζόνδιν Ιντιπάρην πιά δγλουνδ γενι Φραντζέ Ιερατορσινδ πιάζα Οπρεακέρ Ιδαρβ Ιδεδζέ γιμσι.

Αμαρ ζαζέτιε έγχιριρ δεβελιού άπουφελιού Φειδ πιά έφένδ χζαρετερινιέ ρουπέσι σιαγιετιέ βέρεζατ δεβζόχ βί Ιζάν πούγιορσουλμδέρ.

Ρουσία Ιμπερατορζή γαζέτσασιν Ικινδζέ μαχδουμι φομαγετλιού Γεόργιος χζαρετερινιέ κουρασί νιάσιν άλλή Οθμανι Ιζάν πούγιορσουλμδέρ.

Πολιτάγι άδλιε κομισιονέ δδουκι χιζόν Πάπια άάδλιέ άπουφελιού Αεπι έφένδ, χζαζέτερενι νάχι ρισαετινέ δλαρική γίνε άκιδ Ιδεζέμια έγλεμιζέ, βί χουσοσάτη άδλιεγιε μεσθαλιη πιάζα μουχαρετ δζαρεγιαν Ιτεκλιερί.

Πού χιζόντεριέ Σουδανιεριν Σουδανικι φέβα δλ άδελ ταζέκι έγλεμιερι χασετι Ιλι Χινδζέ Μιρ ζαζέτερενι Πάπια Ααλιγιέ Ισάφρ κειριγιέ έγλεμιερι βί Πάπια δαλίδζε δαχί Ιδζάπ Ιδιν μεσθαλιεχιν τεκλιρ πούγιορσουλμκιδέ Ιδουγιέ Μουστορσού άδουμοσδέρ.

Πουλυγραφιστά καπόρ κετγουοσάη μουσοσι Βούλκοβιτς Ιν Πρίνς Φερνινανδίν Σβειδεσ πούλιαν δλαρεσιέ μουδρι ταχλιν δλιανδζαγμ Μουστορσού χιζόνμυμδέρ.

K. ΖΑΠΠΑΣ

Μουχοσινι μιλλέτ μουσοσι Κωνσταντίνος Ζάππας γαζέτερι πούινδ Ιεβελί νουαχαιμιά βέσρ Ιτιγιήνιέ κίσιρ, Κεζέν πιάζα Ιρεσι χιζόν Δοκτορ Εσοφόν Ζωγρόφορ Ιλι πιάζα Χαρζέτι νάζιερ δεβελιού Σαδ πιάζα βί μουαδζέγιιν Κομισιονέ ρεσι δεβελιού Γουοσορ πιάζα γαζέτερενι βί πιάζα Ιδζάπ Ιδιν δεβατ ζαζέτιε γιζαρετι έγλεμιδιν άδρα, άκίμια σάτ άλαφράνα Ιλι πούζέλι ραδδελιερνδερ περπαρενι Δόκτορ Ηρόκλιε Βασιλάης βί Πουκρσι μεπουνδ μεζέλιεσι δαζατιανδν Πουκέρ μουσοσι Χρ. Δ. Τζερλέντες, βί μουχιέ

γιεγιέ Χρήςτος Ζάππας διδρακλαρ χαιδρά Ελλικιός Φιλολογικη Σύλλογος Σάλασση τετλιρ έγλεμιδέρ.

Σάλα άδνα βέ ζικιουρ μούσντεπέρ ζε βατάν μευλιό δλιανγιέ τακλιρδ, δζούμλεσι δε δικαζέλιε Ιστιμιαλί Ιδριε, ταχίε δλιαν νι πολθονά δουορσουλμδέρ. βί άκαπιεσι Σύλλογος ρεσιε σκαδελιού Ι. Δ. Αριστοκλιε έφένδ Ιράδρα νόυτκούλα τετλιρ Ιτζόν τεκλι κούρ Ιδουθ, Κωνσταντίνος Ζάππασ μιλλέτιν τερεκκιγιατί πιάπινδ πιάζα Ιτεγιή γαρετι γιάδ έγλεμιζέ δλιαμίγλε, δζούμλεσιέ δλιαν κούραμυλέρ. βί Κ. Ζάππας άγισαζέ κελιητι, άζ σέζλιό τζούκ μαναλιή πιν μακαλέ Ιράδρα Ιλι τερεκκίρ έγλεμιζέ δλιαμίγλε, δζούμλεσι πιν άγχιζάν Ζή τ ο τζαγορμυλέρ.

Ακαπιέσι Σύλλογοςσιν κιαπιε πιάγιουδ ζιγερσέζιλιερ Ισμιερι διρδζέ δλιανδνδερτερι μουσοσι Ζάππαγια βιρμιζέ δλιαμίγλε, Ικινδζέ σάχιγγε Ισμιλι κιάδ έγλεμιζέ, πού δερπενιν πιάζαζέ σαχρεσι Ισε Αιφινακε Μπείβλινα Ιμπερατορζή βί Κζαυινδ μααλιμουσδέρ δην Πέτρο γαζέτερι ταρσφινδν τζέντε σάτ μουκαδέρ Ιστανουλό τετλιρλερινδ Ιζάδ δλουμοσδέρ Ιδιν.

Πουοδν άκαπιετι Δόκτορ Ηρόκλιε Βασιλάης πιάζαζέ ζιρ δλιαν Πανκέρ μουσοσι Τερελιετιν πιν μεκτουσιονή κραετ Ιδαρβ, Σύλλογος 200 Ιλρα χιπιά Ιτιγιιν πηγιν έγμιζέ δλιαμίγλε, δζούμλε ταρσφινδν άλεπυλαμιά, βί Ισμι Σύλλογος δερενιέ Ε β ε γ ε τ π κ (μουχοσιν) κιάδ δλουμοσδέρ.

Πουοδν σόβρα Σύλλογοςσιν μουκαρεσιν πιάσιαντι, Πρακτικα κιαράτ διδηκινδ σόβρα δαζαδαν μουσοσι Πελοπίδας Α Κούπια Εβζιρε καπουοσνδαι Κεσιδζαμινιέ δλιεπιρ λαγιζέ κιαράτ έγλεμιζέ.

Ζιρ δλιανκιαρ δζαμιοι γάλια άτιε Ζωγρφαλερι Ιλι μεδζέσδ δλουθ, άτιε Ρουζ Ιμπερατορζαί άερνδρά Σωτζόρος πής χζαζέρος Κελιασιν τεσμιέ δλιανδρα Ιδιν.

Κεζέν σάλ χιζόν δαχί μουσοσι Κ. Ζάππας, μαγατι Ιλι πιάζα Σέδρα δαλι δεβελιού φομαγετλιού Κιαμιλί πιάζα γαζέτερενι Νιςάν ταρσφινδ δεβελιανερνι κίσιρ βίζιε βιρμιζιέρ, βί γαχκινδζέ Κζαυιν Ιλι Ιζέτι Ιεραμ δλουμοσδέρ, κελάλι σάδρ έσιπιά δεβελιού σάπικεχουλιού Εβζιμ πιάζα γαζέτερενι νι ζιγερτι έγλεμιδέρ.

Βί έγλενδ οζέζέ κουζούκ πατ σόβρα μουσοσι Κ. Ζάππας μαγατι Ιλι πιάζα Πατρια χανιμιά τετλιρ έγλεμιερι δλιαμίγλε, χαιδραμυλέρ βί Αρχιμανδριεσλερ ζούκ καπουοσνδρά, βί Πατρια έφένδμιζ Ιερά Σύνοδος δαζαλαρ Ιλι έπινοκαλλιμαχογιλαρη βιά Ιεμι δλιανκλαρ γαλιό δλιαν γανι καπουοσνδρα Ιστιμιαλί έγλεμιερί, βί Πατρια έφένδ σφραδζέκ πιν μακαλέ Ιράδ Ιεμιζέ δλιαμίγλε, μουσοσι Ζάππα Ιδζάπ Ιδιν δεβελιανή βιρμιζέ.

Βί Ιδζάπ Ιδιν Ιεραμδάν σόβρα δζούμλεσι πιακιδέ Πατρια χανι Κελιασλαντα έμιεσιέρ, βί άδρα σαγιάνν ταμαζά λειψαναλαρ ταμαζά Ιτεκλιε σόβρα, μετχούρ ζιγερσέζιλιέρ δλιαν δερτέρι μαχουοσά Ισμιλι Ιεραμ έγλεμιζέ Εκκλησιαδαν τζακινδάν σόβρα Μιλλετιν κέπιρ μεκτεπινι κίσιρμ άρζουδελιανδιν, σρατ δαχί, βί Ισκαεμιον νάμ κέπιρ κήζ μεκτεπινι ζιγερσέ Ιτεκλιέρ, βί Ιράδ δλιαν μακαλαρετι Ιδζάπ Ιδιν δεβελιανήρ βερδινδ σόβρα, άρετι Ιλι Πιά δγλουνδ άδουε έγλεμιερίέρ βί άκίμια μετχούρ Πανκίρ μουσοσι Παυλος Στεφάνοβιχ ταρσφινδν βιρλιαν ζιγερσέτι γαζέρ πούλομαυοσδέρ.

Μουσοσι Κ. Ζάππα γαζέτερι γιάρεν δαχί Γιλδίζέ σέσι ζιμουαγιουινδέ σιαμλιε βί ρεσι δαλιανδιν σόβρα, γουζούρι σβεκτουσοσέρ γαζέτιε σιμοναχιγιέ τζακακλιέ σερρεμι κιάδ δλιανκλαρδέρ.

Κ. ΔΟΥΡΟΣ ΟΥΣΕΡΕΣΟΣ.

Έγερτζέ Κούρζι γαζέτασιν γαζέτασιν πιακλαδζέδν δλουθ Ισλ. Κιζιρτζιλιαν σιαγιετιερι Ιγγιλιερα δεβελιεν κελγι κίσι

τεσσιρ Ιεμιζέ δλιαμιά, Μουαδζέριν νάζαρετι ταρσφινδν βεραδ δλιαν πούγιορσουλμδέρ μωζέπινδζε κιαρρι κιαμλερδέ ταρσφινδν μιν νιασερι δλουμοσά έμρ δλουμοσέ, σιπικι

Κούρζι Βαλιέ σενβί 4,000 Ιγγιλιέ Ιλραση μααζ άδουορεν 2,000 Ιλραγια τεκλι δλουμοσά πούνα έφέρ κουορ μεσοριιν μααζαρη δαχί Ιδζαπινά κίσιρ τεκλι δλουμοσδέρ. βί πιάζα κιαμκακλιε βί μωδελικιέρ βί καδελικιέρ Ιζάδ δλουμοσδέρ. γατλη Κουλιετιού ταρσφινδν χουσοιά κελιμζέ.

ΑΝΚΑΡΑ ΤΙΜΩΡ ΓΙΟΣΛΙ.

Ακκαρ Κζαυιν τιμωρ γιοσλιό σαχίγιέ Ιμιγιζάζέ πού γαττιν σναδ ζεγιετινιέ μωγεγιέ μουσοσι Κ α π ά Ιζαδ Ιεμιζέ δλουθ, πού δαχί Ιδζάπ Ιδιν μεσοδισερι βί Ιεζέζιε γαζέτλημακιδέ Ισθε, πιν άζ μεσθάλιε δαχί χιζόνδουρ.

Αζούμλεν μααλιμουσδέρ δλιανγιή οζέρι Καιδρα πιάζαδιν Κζαυινδερν δλιαν γαττιν Ιτεκλιετιερι μουσοσι Αλτ Ιλι μουσοσι Σέρελδερ Σατανάτν σενι Ιλι άκδ-ο Ιμζά Ιεμιζέ δλιανκλαρ μουκαδελανιασδέρ δου σάρι δαχί βάζ Ιτεκλιεμιά γανι έγεσ γαττιν μεζέζιερ Αρχιμανδριεγιν Ιμιζιέ Ιδεδζέκλιε δλουθ Ισι, κιαρβ βιρλιανδν σάρταλο πούνιερ μούσντεπέρ πούσοσουλμδέρ.

Μουσοσι Αλτ Ιλι μουσοσι Σέρελδερ πού δερά Βιενάδε πιν μετχούρ Πανκίρ Ιλι άκιδ σιακίε Ιτεκλιερί δερδ, μουσοσι Κούουλα Ιλι δλιαν σάρταλο Κζαυινδ Αρχιμανδριεγιν τιμωρ γιοσλιό Ιστανούλ άρ άδιν Ιτεκλιεζέκλιερι, βί Κζαυιν Καιδρα πιάζα γαττιν Ιτζόν μουσοσι Κούουλα Ιλι δλιαν μουκαδελανιασδέρ κιαρβ βιρλιαν άλιη μιλλέτιν φραν πειδιν Γάλατεσ πιν Πανκίρ νέζινδν έμειε δουορσουλμδέρ Σατανάτν σενιγιέ χαιριέ βιρμιζιέρ.

Καζούμιε σενι Ισι Καιδρα πιάζα Κζαυιν χαιττιν πιν άζ Ιεβελί μουσοσι Αλτ βί Σέρελδερ κουμπασιανδν άλιη τεκλιε Ιεμιζέ Ιτζόν μουσοσι Κούουλαδαν ταζέγιε δλουορδουογινδ, πιν άζ Ιεβελί άλιη τεκλιε Ιεμιζέ γαζέτλημακιδέ Ιμζέ.

Φικατ Κεζέν δζουοκ χιζόν σάπικιαν Ιγγιλιερα βί Αουστρια έλιεπρι ταρσφινδν μερδινιέ μουσοσι Αλτ βί Σέρελδερ λεχιινδερ προτιοσ νάδ τεκλιμ δλουμακίε, Καιδρα πιάζα Κζαυιν χαιττιν Ιστιμιασί μαδδου κέρι κιαμζέ.

Χιρ νι γάλ Ισι κειριέ Σατανάτν σενιαν πιν Ιτεκλιε πιν μαδδέ δλουθ, πουοσνδρα πιν άζ Ιεβελί τεσπιετιν τεμενα Ιδαρβ.

Table with 2 columns: Name, Amount. Includes AKAZE FIATLARI, Κουσολιτ, Σιμενδουφερ, Μεζέτιε φρακ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Παρι 16) 28 Νοέμβριος. Κεζέν σενι κιασά τεκλιεσ τελαμαζέ δλιαν κουραλί σιμια πιατερενι νουεκι Παταμά κιακλιέ σιαρετι κιαρβ βιρμιζιέρ.

Αθίνα 16) 28 Νοέμβριος.

17 μιλλιόν (3) πάλχ δλιαν Γροναν Ιστιμιασιν τεπδλιε δαιρ μουσοσι Τρικοπιά μεπουσά πιν λαγιζέ τακιδι Ιδουθ, πού γουσοσιν νουεζέ Ιδεδζέκλιε μουχαρεσιν Ιζαχ Ιτεκλιερι.

Περλι 15) 27 Νοέμβριος.

Ιμπερατορζέ άδρα σογούδ άλμιά δλουογιν Ιτζόν πιν κάζέ χιζόν άδουοσνδρά κιαμαγιά μεζέσουλμζέ γαττιν δλουθ.

ΑΛΑΜΑΝΙΑ

Βέρνα 15) 27 Νοέμβριος.

Εβελιέ όμοσποσινά ρεσιέ μουσοσι Ερνεστέν πού χιζόν βεράτ Ιτεκλιερι.

Τιλάν

Δοκτώρ Β. Κίμπερ.

Φρονιά βε πέλ σογούληρηγή μα-
λοπά βέδλχητε τεδοβί ιδίρ. πουληρη
χέρ κάρη γελί βε νικάδαρ έσκι βε
αυδέσλοι όδοφρα όδουόν πέρ χαφ-
τά ζαφρηνά κελίμλρ. καγίρ που-
λασλήρη χέρ άνωδ βε τεμβλετ-
βί χέουδ τουτουμύς όδολάρ γηγ-
μύ όδρ σαυδ έπιλείμλρ.

Χάστειν χέρ σοφείτε ζαράρ βε
ζαχμενδέρ βουαγί, βε ναμους βε ίσοι-
νιγεκαγινδέρ μοναγίρ, βε φακίρ έσοι
όλανλαρά τεσλήτηρ λαζιρ ίραρ έδ-
μλρ. άρλοδ έσέρ ζεβάτ οίλοδ έλαφ-
σουνίρ πάτη τερακερί όθαδισινδέρ βουα
23 νόμερολη έδζοχαγεγί μοναδισάτ
ίτεμβίμλρ. βε κέλιμλ όδουόν ζαφ-
σουνίρ ίγνολίμλρ χανή άλιμλ όδ βουα
307 νόμερολη έδζοχαγεγί κελνίμλρ
δαχίρ πουλαμλρ.

Τιλάν

Κομή καπουδά Συμφόν ζαφρηνά
Άγία έλιτε Κελισση ζουριθδ 15
Νομείμλρ πέρ πύτη κί όβίρ χανδ σα-
τηλήμλρ, γίμλρ κελαντίμλρ.
Ίστέν ένδέρ ματαμλρζιδάρ μαα-
λρηγιάτ άλιμλρ.

Φρονιά έσκι βε γελί πέλ σογού-
ληρουγί, βε έλιε όδερφαχίε σατ-
φέι σοχουόδτε τεδοβί ίτεκλίμλρ ού-
σουλίρ Εδρόπα χασταχινερίμλρ
ταχλίρ ιδερίκ, όέρι σαυδισόδ ζένδ
σεκέρπιδέρ πεφόν ιδίμλρ τεπατίε ίε-
μεκιδέ πουληγάρ Δόκτωρ Ίωάννη
Καραγαγιάνπουλος έφένδ πέρ χέρ
μυόν υνάτ όυαδερνί Έγίρ
όιουονδέρ κηστροδ καθισουηγιά Κρονζ-
όζουονίρ έδζοχαγεγίσ όδ κελουονίρ
μαχσοδ όασηγιά πουλονημκιδέρ.

Ιστανουλόδ άστωμακίλ μετσοβί χεμ-
λενιδόν έδουδ, όλομάνα Ερλάγγ άρ-
σουλουδ τεχαλίε φένι γήπ έμλρ έδάν
Δόκτωρ άμμοσέντε Γραγογιάς πού όεφί Κελίθ
κελνίε Μουραδί έδζαδελιδέ μουσοδ Άν-
τίππε έδζοχαγεγί ζαυρίμλρ 8 νόμερολη γα-
νεγιέ νάκί ίτεμβί έσοδ, πέρ χέρ άνωδ γα-
νεσίε μουραδισάτ ίδέν χασταχιά άλαφράνά
σαύτ ποκουόδάν έν ίαγίμλρ γηγμκιδέ βε
πέρ χέρ ζαχαρσέντίε κελουερί έγίμλρ ένδ 26
βελ κέινε σουκαρά βε ζουσαργιά μεδζέζένε
μουδενετινί όίρη ίτεμεκιδέρ.

Δοκτώνα μόμα ίδέγί φένι ταπίθ μεγέμλρ
λακινιά ταγίμλ ίτεμβί χερβατανάν Δοκτωρ-
λερδάν πέρ άμάρη, μουραδισάτ ίτεμβί
κίμλρ μεδερφεμίετε τεδοβί ίτεκιδέ όδ-
αγινδάρ Κελίθ κέουδελί χερβατανήμκίλν
μόμα ίδέγί τερλίχ μεδζέκλερί έσοχα-
λίμλρ.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Μάχη γαίν 20. νύκτι όνομουόδεκί Παζορ
κίβου Πακλήτ Άγώμασινδάρ ιδίμλρ έδελ-
δίζε Αργεματικί όείρη λειτουργιά βε βε
σεγίμλρ έσοδ Πακλαζζόγλουον έζιμλρ δάρ-
πακί ίτεμβί έδάν Πετερί μουτεβέρ

Φώλιππος Πακλαζζόγλουον

Κίος άδουόδε ζαφροσώ κηραάτ έλνα-
δζαγινδάν ίσοιμλρ Πανή δαυετινομί ίτεγίζέ
ιδερίκ Βατανάσλαρη άραπά βε άρουπίσση-
νί γέβιμ μεζουμδέρ τεσίρη ίτεμβίρ έσζά
όλουόρ.

Φράνκο Ουγκροζ νίμ. σέγού-
μετα περκετί.

Φρανκό βε Μαζζόρ νίμ Σιγούατα έρε-
κτωνί μούστεμλρ όδουόδ βε πουδάν πάλι
Καθάνι Δελίμλρ καλίμλρ ταπί όμάρ όαρί
έίε Τυβζαίρ Νεζαρένι έδζιλισουνδέρ ταπίε
όλουόδ έρεμν καίδ όλουμκιδέρ.

Τουσαλαρδακί μουστερλίμ-
μύδέν 13 ΝΟΥΜΕΡΟΛΗ
ΑΡΕΠΕ χημλρσενδέρ ραλίε όλ-
μύκ ίστέροσ, πέρ σευλίμλρ πύστα
μασαρλί ίτζουόν όν γουρούς κίον-
δεμκιδέρ.

Μπονκεκίμ νίμ. νέβ έδζέδ
μουσαλεβίε.

Ίσοιμλρ μουλεβίε ζήγαδε μεδβί έσοιμλρ
μυδα πούλανά ζαφρηγιά βε έλιετι ιδε-
ρίκ, βε ίσταχί άρνεκί, βε ζήγαδε ζαχμ
ταμλρ.

Πουδάν πιάκί έσκι σφαγιά όέρ ου ζα-
λί ίτεκιδέ γικεπά έδουδ, γόβεζ βρακινδάρ
δαχίρ πέρνδζέ όερεζέδε πάσι σελαμετάρ, βε
παγαρσίε Πλετερίνι τεδοβί ιδίρ, Εβόσπαδε
πίε μετσοβίμλρ.

Ουσοί, Ιστανίμλρ — Ταχλιν έβελί πέρ
κασί άλιμλρ, γιά όζίμβιρ πέρ γιά ρουμλρ έλ-
έμλρ, βε ίσταχί έσζά έδάν.

Νι ραδτερεδί νασί βελόδ βε δ'αλίμλρ
αγγιάτ έδουδ πέρ χαφτά Ιστανλινδέρ όβι-
ρά άνασπλάμλρ.

150 όέρημλρ κηλαρτί όγχι μουζέμλρ μέ-
γυδ έδάν μεγέμλρ πούκλί 15 γουρούσ ό-
δουδ, μαπίσσημλρ, βε Γάλαταδε Πεντζ-
όστέπ ζαφρηνά Κουγιομλρβό γανηγιά 7
όμείμλρ μαγαζέδ σατλήμλρ.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ans de succes

32 Récompenses
dont
42 Diplomes d'honneur
et
44 Médailles d'or.



Certificats
nombreux
des premières
AUTOMATES
médicales.

Χάγρη νεοτερίνι σουδλοδ όντοδ.

Κβίττερι έντεκλερίνι έλίε σούδουδνέ μαμολί έσοιμλρ, ζέουζέζέμλρ πούζουκλέρ ίτεδ
όυκαμείμλρ πέρ νασακί έδάν Νέστλενι μεζέμλρ σουδλοδ όδουδ, σουδουόζέ έδάν Βάλντερεν
σουδλοδ γερνί τεκλικινδέρ πιάκί, χίμ σουδάν κερεκίμλρ, βε χέμδε χαζμά κολαίλιε βε
ροσί ίμυαλ ιδερίκ.
Μ'γίολν όν Έκζοζάδε βε έδζέζα μαγαζέσινδέρ πουλημκιδέρ.
Ίσοιμλρ σουδόν πέρ τζέμ χηλεμκινδέρ σακηνιά ίτζουόν χέρ κουσοδ έζέρεμδέ Σουδάν
Χάγρη Νέστλενι ίμζατνά όκλατ έλνημκί κελνίμλρ.

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

Νασίε μουδτεβχερίε ένδάρ σουλοδ σαύτ βε τεζηνάτ μαγαζέλερί.
Μερίκί μαγαζέ Γάλαταδε Κοράκίοι έζαδισινδέρ Τρανδάτ Στασινη καρσο-
σηγιά Δεγερνίρ χανή άλιμλρ 37 νόμείμλρ μαγαζέδέρ.
Πιρινδζί σοουπίε Ισταννίλρ σαμπίδε Τζαρσοσί κελίμλρ βε Αίναδζηλάρ ζζαρ-
σοσηγιά 8 νόμείμλρ μαγαζέδέρ.
Ίκινδζί σοουπίε Ισταννίλρ σαμπίδε Τζαρσοσί κελίμλρ βε Αίναδζηλάρ ζζαρ-
σοσηγιά 11 νόμείμλρ μαγαζέδέρ.

Δζόμλε μερίμλρ χασίρ μουστερλίμμύε Ιλάν-ου πέγιάν ιδερίκίε πουλα-
όατηρλήμλρ, καθίμκινδέρ βε σοδζουζουκλινδάν γιανά μεμνονίρ ίτεμβί μαζαζή ίλε
πίλ μοναυεπίε Εβόσπαγια κίερίκ, γιαπηλούρεν άφρίμκαλερδε ίσοιμλρ σάσηγιά
χαζίρ πούλσον όκ, βε μουδτεβχερίε έλαράκ. 25 φρανκιάν 10,000 φρανκιά-
γιν τεζηνάτ, βε κιάφρεσίε 14βίν 18 φρατσίεγιν χέρ άλτουόδάν βε ένδζαμ-
κή μεδδαγν όμάρ άρτηρ ίλε κουλίετλοδ γιουζουκλέρ, πιλέζικίμλρ, κίουμπελέρ
μεδελίεμλρ, βε κερτίζαλαρ, βε 18 κηρασίμλρ άλτουόδάν Παρίε κορόδουαρή,
έλαμσίλη, σεατλήρ, βε άλτουόν βε γιάλδζηλή βε κίουμκί βε νικίλ χρονομείμλρ
βε σουφραλόρ βε σακλαρ ίτζουόν δουρλοδ γιατάδ μεδονδέν άσχη σαατλήρ, βε
άμάρτα κίουμσουδέν κησά κίπιδέ δουρλοδ τεζηνάτ Ισταννίρ ίτεμβί, μαζαδζημλρ
μουσφαλίε όλάπιδίμλρ.—Ίσοιμλρ τεζηνάτην κιάφρεσίε κέρη άλτουόν κέρη κί-
μυδζέ κεραλίε ταχτηγιά έλαράκ, τομνέν βε παρτζά παρτζά σατλήρ.

ΣΙΓΟΥΡΙΤΑ ΙΤΖΟΥΝ ΑΝΩΝΥΜ ΚΟΥΜΠΑΝΙΑΣΗ

Άνωτλή ίτζουόν Ίσταννιλά βελίλ
Μ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΚΟΥΡΜΟΥΖΗΣ

ΔΑ ΡΟΥΕΝΕΖ

1837 σεσίμλρ τεσίε όλουμκιδέρ

Γεγγιγιά καρσοδ.

Ίσοιμλρ σαυδέ τεσίεσινδέρ περδ έμλμκίμλρ σιγουριταγιά βελ ιδερίκίε,
ζηγαγιά μεδελί 25,000,000 φράκ βερμίσθρ.
βελ άλτην σερμαζέ 4,000,000

Έρχίτε σερμαζέσινδέρ πουδζέ δαχίλ δευλίμλρ.

Γιαζουχατέ Γάλαταδε γινδζέ κελίμλρ γαζημλρζουδ χανηγιά Ν. 10

ΚΑΡΤ ΒΙΖΙΤ

100 Τζεσί 10 γουαδ Μζακμλρζάδ πηρλοφέρ.

ΙΙΛΑΝ

Πού ταγίχινδέρ Ίπταρεν Φράνσουρη Περοσί έσχερ ρίνδ κελίμλρ Μαρι-
λίμλρ πατάμλρ χηοδ πινδβί μεδ έλαρκαδίν, χέρ χαφτά μασινδάν ίσνε-
λεδ μαγαζέ ίτεμβί έσοδ πούκλί έδάν σατλήρη γιέ έίε όεζ χασίρ ίσνε-
λεδ Β. Ν. Κορνονόριμλρ κομπίάση 13 νόμείμλρ μαγαζέσινδέρ βε
Σαυρίμλρ βε Χαάλαμπος Σεφρανόδελιρ ενόμερομλρ μαγαζέσινδέρ
πορδ πέπιν 14 σατημκιδέρ.
Τίσιμλρ πουνηραδζαχ μουστερλίμλρ χέρ όιχετόδε μεμνονίρ ζαλατ-
κλήρηγιά βελ ιδερίκ.

Δέρι σαυδέ 13 25 Οκτώβριε 1868.

Η. Ν. Κορνονόγλου κομπίάνιαση. Χαράλιμπος Σεφρανόζ.
Σαυρίμλρ Σεφρανόζ.

Advertisement for 'TO MEAPSON' (The Mepson) featuring portraits of men and a woman, with text in Greek and English. Text includes 'Zwei Aehren und Kränze für die Welt', 'TO MEAPSON', 'ΕΠΑΝΘΡΩΤΙΚΟΝ ΤΗΣ ΚΟΜΗΣ', and '14 & 16, SOUTHAMPTON ROW, in London'.

Vertical text on the right edge of the page, including 'ΣΕΝΕ 26(48)', 'ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ', and other marginal notes.

